

Liability Waiver and Release of Liability

Exención y Liberación de Responsabilidad

Lake Norman Boat Rental with Captain · Renta de Bote con Capitán — Captain / Capitán Evaristo

ENGLISH VERSION

In consideration of being permitted to participate in boating and water-sport activities, including riding in or operating the vessel and towable tube (“tubing”) activities (the “Activities”), provided on Lake Norman, North Carolina by the boat owner/captain identified above (the “Company”), I, the undersigned participant, agree to the following:

1. Assumption of Risk

I understand that boating and water-sport activities, including tubing, involve inherent risks, including but not limited to collision, capsizing, falling overboard, drowning, sudden stops or impacts, changing weather, equipment failure, and the actions of other vessels or persons. I voluntarily assume all such risks, known and unknown.

2. Physical Condition

I represent that I am physically fit to participate in the Activities and have no medical condition that would make participation unsafe. I will inform the Captain of any condition that may affect my safety before the Activities begin.

3. Release and Waiver of Liability

To the fullest extent permitted by North Carolina law, I, on behalf of myself, my heirs, and my legal representatives, release and agree not to sue the Company, its owner, captain, agents, and employees for any claim arising from ordinary negligence connected with my participation in the Activities. This release does not apply to harm caused by gross negligence, willful misconduct, or violation of applicable safety laws.

4. Indemnification

I agree to indemnify and hold the Company harmless from any loss, liability, or cost it may incur as a result of my own actions or negligence during the Activities.

5. Rules and Instructions

I agree to wear a U.S. Coast Guard-approved life jacket when required, to follow the Captain's instructions at all times, and understand the Captain may end any activity early for safety reasons.

6. Medical Treatment Authorization

In case of injury, I authorize the Company to seek emergency medical care on my behalf, and I accept financial responsibility for any resulting costs.

7. Photo/Video Release

I grant permission for photos or video taken during the Activities to be used for promotional purposes, unless I check the box below.

8. Governing Law

This Agreement is governed by the laws of the State of North Carolina.

[] I do NOT consent to the use of my photo or video for promotional purposes.

I HAVE READ THIS AGREEMENT, FULLY UNDERSTAND ITS TERMS, AND SIGN IT VOLUNTARILY.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

A cambio de que se me permita participar en actividades de navegación y deportes acuáticos, incluyendo viajar u operar la embarcación y la actividad de tubos remolcables ("tubing") (las "Actividades"), ofrecidas en el Lago Norman, Carolina del Norte, por el propietario/capitán del bote identificado arriba (la "Compañía"), yo, el participante firmante, acepto lo siguiente:

1. Asunción de Riesgo

Entiendo que las actividades de navegación y deportes acuáticos, incluyendo el tubing, conllevan riesgos inherentes, incluyendo pero no limitado a colisiones, volcaduras, caídas al agua, ahogamiento, paradas o impactos repentinos, cambios de clima, fallas de equipo, y acciones de otras embarcaciones o personas. Asumo voluntariamente todos estos riesgos, conocidos y desconocidos.

2. Condición Física

Declaro que estoy en condición física adecuada para participar en las Actividades y que no tengo ninguna condición médica que haga insegura mi participación. Informaré al Capitán de cualquier condición que pueda afectar mi seguridad antes de comenzar.

3. Liberación y Renuncia de Responsabilidad

En la mayor medida permitida por las leyes de Carolina del Norte, yo, en nombre propio, de mis herederos y representantes legales, libero y acepto no demandar a la Compañía, su propietario, capitán, agentes y empleados, por cualquier reclamo derivado de negligencia ordinaria relacionada con mi participación en las Actividades. Esta liberación no aplica a daños causados por negligencia grave, mala conducta intencional, o violación de las leyes de seguridad aplicables.

4. Indemnización

Acepto indemnizar y mantener libre de responsabilidad a la Compañía por cualquier pérdida, responsabilidad o costo que resulte de mis propias acciones o negligencia durante las Actividades.

5. Reglas e Instrucciones

Acepto usar un chaleco salvavidas aprobado por la Guardia Costera de EE.UU. cuando sea requerido, seguir las instrucciones del Capitán en todo momento, y entiendo que el Capitán puede terminar cualquier actividad antes de tiempo por razones de seguridad.

6. Autorización de Tratamiento Médico

En caso de lesión, autorizo a la Compañía a buscar atención médica de emergencia en mi nombre, y acepto la responsabilidad financiera de los costos que resulten.

7. Autorización de Fotos/Video

Autorizo el uso de fotos o videos tomados durante las Actividades con fines promocionales, a menos que marque la casilla a continuación.

8. Ley Aplicable

Este Acuerdo se rige por las leyes del Estado de Carolina del Norte.

[] NO autorizo el uso de mi foto o video con fines promocionales.

HE LEÍDO ESTE ACUERDO, ENTIENDO COMPLETAMENTE SUS TÉRMINOS, Y LO FIRMO VOLUNTARIAMENTE.

Participant Information / Información del Participante

Participant Name (print) / Nombre del participante (en letra de molde): _____

Date of activity / Fecha: _____

Phone / Teléfono: _____

Emergency Contact Name & Phone / Contacto de emergencia y teléfono: _____

Participant Signature / Firma del participante: _____

Date / Fecha: _____

If the participant is under 18 years of age, a parent or legal guardian must also read and sign this Agreement on the minor's behalf. Si el participante es menor de 18 años, un padre o tutor legal también debe leer y firmar este Acuerdo en nombre del menor.

Parent/Guardian Name (print) / Nombre del padre o tutor (en letra de molde): _____

Relationship to minor / Relación con el menor: _____

Parent/Guardian Signature / Firma del padre o tutor: _____

Date / Fecha: _____

This document is a general template provided for convenience and does not constitute legal advice. Waiver enforceability for boating and watercraft activities can be affected by both state and federal (admiralty) law. Please have this document reviewed by a licensed North Carolina attorney before using it with customers, and confirm you carry appropriate liability insurance for the rental business.

Este documento es una plantilla general proporcionada por conveniencia y no constituye asesoría legal. La validez de este tipo de exención para actividades de navegación puede verse afectada tanto por leyes estatales como federales (ley marítima). Por favor haga revisar este documento por un abogado con licencia en Carolina del Norte antes de usarlo con clientes, y confirme que cuenta con el seguro de responsabilidad civil adecuado para el negocio de renta.